

SAKRAMENT SV. POMIRENJA – POKORE – ISPOVIJEDI

Ušavši u ispovjedaonicu, pokornik pozdravi svećenika na uobičajeni način:

Hvaljen Isus i Marija!

Svećenik otpozdravi i započne znamenom križa:

U ime Oca i Sina i Duha Svetoga.

O. Amen.

Tada svećenik (ili sam pokornik) – ako je zgodno – pročita odlomak iz Svetoga pisma, jer je navještaj Božje Riječi sastavni dio svakoga liturgijskoga slavlja. Ako to nije moguće, neka se prije ispovijedi pročita odlomak iz Svetoga pisma. Nakon toga, potaknut Božjim govorom pomirenik ispovijeda svoje grijehе, započinjući ovim ili sličnim riječima:

**Skrušeno ispovijedam svoje grijehе, koje sam učinio/la od zadnje ispovijedi koja je bila prije... (dana, tjedana, mjeseci, godina).
Ovo su moji grijesi...**

Dužni smo ispovjediti sve teške grijehе, tj. one koji nas odvajaju od zajedništva s Bogom i bližnjima. Zatim će svećenik zatražiti da pokornik izmoli Djelo kajanja, ovom ili sličnom molitvom:

Bože moj, kajem se od svega srca i žalim za sve zlo koje učinih i dobro koje propustih, jer grijehom uvrijedih tebe, Oče, najveće i najmilije dobro. Čvrsto odlučujem uz

pomoć tvoje milosti: činiti pokoru, više ne griješiti i kloniti se grješne prigode Po zaslugama muke Spasitelja našega Isusa Krista smiluj mi se, Gospodine.

Svećenik zatim moli **Molitvu odrješenja** polažući ruke (ili ruku) na vjernika/cu:

Bog, Otac milosrđa,
koji je smrću i uskrsnućem svoga Sina
pomirio sa sobom svijet
i izlio Duha Svetoga za otpuštenje grijehа,
neka ti po službi Crkve
udijeli oprostjenje i mir.
I ja te odrješujem od grijehе tvojih
u ime Oca i Sina i Duha Svetoga.

O. Amen.

Nakon toga, pokornik može ispovjediti Božje milosrđe i dati hvalu Bogu nekim kratkim zazivom iz Svetoga pisma, nakon čega slijedi otpust. Najčešće svećenik izgovori neki psalamski zaziv; na primjer:

Hvalite Gospodina, jer je dobar.

O. Jer je vječna ljubav njegova.

Svećenik zatim otpusti pomirenoga pokornika sljedećim ili drugim prikladnim riječima:

Gospodin ti je oprostio grijehе. Idi u miru!

O. Bogu hvala!

Pokornik izađe iz ispovjedaonice te molitveno zahvali Bogu za radost oprostjenja grijehа u otajstvu susreta s Božjom ljubavlju. Zatim izmoli naloženu pokoru ili razmisli na koji način treba izvršiti djelo koje mu je određeno za pokoru. Ako je pokora takve naravi da se ne može odmah izvršiti, vjernik može odmah pristupiti svetoj pričesti i nastaviti živjeti kao istinski Isusov učenik u zajedništvu njegove Crkve.

ORDNING FÖR BIKT

Prästen och den biktande gör korstecknet och säger:

I Faderns och Sonens + och den Helige Andes namn. Amen.

Prästen kan säga några uppmuntrande ord, t.ex.:
Gud har givit oss sitt ljus. Må du inse och bekänna din synd och så erfara hans barmhärtighet.

Den biktande svarar:
Amen.

Därefter inleder den biktande sin syndabekännelse t.ex. med orden:

**Jag bekänner inför Gud allsmäktig och dig min fader, att jag har syndat mycket i tankar och ord, gärningar och underlåtelser.
Detta är min skuld, min stora skuld.
Min senaste bikt var...**

Den biktande bekänner sina synder och kan sedan avsluta sin syndabekännelse med följande (eller andra) ord:
Herre, dessa är mina synder. Jag ångrar dem av hela mitt hjärta.

Prästen säger några ord av förmaning, råd och uppmuntran samt en lämplig bot. Sedan ger prästen avlösningen:
Gud, barmhärtighetens Fader, har genom sin Sons död och uppståndelse försonat världen med sig själv och utgjutit den Helige Ande till syndernas förlåtelse. Han give dig genom sin kyrkas förmedling förlåtelse och frid.
Och jag löser dig från dina synder i Faderns och Sonens + och den Helige Andes namn. Amen.

Den biktande svarar:
Amen.

Prästen:
Tacka Herren, ty Han är god.

Den biktande:
Ty Hans nåd varar i evighet.

Prästen säger:
Herren har förlåtit dig. Gå i frid.

Nu kan den biktande säga:
Gud vi tackar dig, och lämna biktstolen.

RITE OF CONFESSION

WHEN READY TO BEGIN, YOU SAY:

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

THE PRIEST WILL THEN SAY THESE OR SIMILAR WORDS:

May God, who has enlightened every heart, help you to know your sins and trust in His mercy.

THEN YOU SAY THESE OR SIMILAR WORDS:

Bless me, Father, for I have sinned. It has been _____ (*weeks, months, years*) since my last confession. These are my sins:

BRIEFLY DECLARE YOUR SINS AND HOW OFTEN YOU COMMITTED THEM. ONLY ESSENTIAL DETAILS ARE NECESSARY.

WHEN FINISHED DECLARING YOUR SINS, YOU SAY:

I am sorry for these and all of my sins.

THE PRIEST WILL THEN GIVE YOU COUNSEL AND ASSIGN YOU A PENANCE.

THEN YOU PRAY THE PRAYER OF THE PENITENT (ACT OF CONTRITION), SUCH AS THIS:

**My God,
I am sorry for my sins with all my heart.
In choosing to do wrong
and failing to do good,
I have sinned against you
whom I should love above all things.
I firmly intend, with your help
to do penance, to sin no more,
and to avoid whatever leads me to sin.
Our Savior Jesus Christ suffered and died
for us.
In His name, my God, have mercy.**

THEN THE PRIEST WILL PRAY THE PRAYER OF ABSOLUTION, ABSOLVING YOU FROM YOUR SINS.

THEN THE PRIEST WILL END THE CONFESSION WITH AN ACCLAMATION OF PRAISE TO GOD AND A DISMISSAL, SUCH AS THIS:

Priest: Give thanks to the Lord, for he is good.

You: His mercy endures forever.

Priest: The Lord has freed you from your sins. Go in peace.

AFTER LEAVING THE CONFESSORIAL, BE SURE TO COMPLETE YOUR ASSIGNED PENANCE AS SOON AS POSSIBLE.